

PRÉPARATION DES JEUX OLYMPIQUES D'HIVER

à Oslo en 1952

*(Rapport présenté aux membres du C. I. O. à la session de Rome, en avril 1949,
par M. O. Ditlev-Simonsen, président du Comité d'organisation des Jeux d'hiver 1952.)*

M. le Président, Messieurs,

Au nom de la Municipalité de la ville d'Oslo et du Comité d'organisation des Jeux olympiques d'hiver à Oslo en 1952, j'ai le plaisir de vous présenter ce bref rapport concernant les préparations des Jeux :

SKI

1. Il a été décidé d'agrandir Holmenkoll, tremplin de saut. et d'y prévoir la place pour environ 150 000 spectateurs, dont près de 20 000 places assises. Ce tremplin est d'ailleurs si connu dans le monde entier que je juge inutile d'en dire plus.

2. *Slalom.* — Les épreuves de slalom auront lieu à Rødkleiva, à 25 minutes en voiture ou en train du centre de la ville. Le parcours, vu par des experts, est considéré comme parfait et quelques transformations seulement sur le parcours actuel sont nécessaires.

Un monte-pente est en construction et la place est suffisamment grande pour permettre aux spectateurs de suivre les courses.

3. *Les courses de descente* auront lieu à Norefjell. Cette colline est du reste très connue. Elle se trouve à une certaine distance de la ville, mais des aménagements pour les concurrents et les officiels sont prévus, et les spectateurs peuvent s'y rendre et rentrer le même jour en ville.

4. Les lieux de départ et d'arrivée des courses de 18 km., 50 km. et les courses de relais ne sont pas encore fixés, mais il ne faut y voir aucune difficulté car nous avons plusieurs projets en vue.

PATINAGE

Pour les épreuves de patinage de vitesse, nous avons deux possibilités. La première est de les voir se dérouler à l'actuel Stade Bislet. Ce stade, cependant, n'a place que pour 32 000 spectateurs, et ne peut être agrandi que pour en contenir 10 000 de plus : soit au total 42 000. Comme nous estimons ce nombre

beaucoup trop petit pour des Jeux olympiques d'hiver, la ville d'Oslo envisage de bâtir un nouveau stade, le Stade Sogn, situé à 20 minutes de la ville. Selon les plans établis, ce stade pourra contenir 80 000 spectateurs. Etant donné l'énorme intérêt qui existe en Norvège pour le patinage de vitesse, je ne doute pas que toutes les places seront facilement vendues pour tous les jours. Je suis même persuadé que tous les billets pourraient être vendus en un seul jour, et même aujourd'hui (trois ans avant les Jeux) aux Norvégiens seulement.

Le patinage artistique se déroulerait également sur ce stade ou sur celui de Bislet. Si le Stade de Sogn doit être construit, et la décision sera prise très prochainement, il est dans notre intention de l'utiliser pour les cérémonies de l'ouverture et de clôture des Jeux, ainsi que pour le départ et l'arrivée des courses de ski. Ceci nous sera d'une grande aide financière, car il n'y a aucun doute qu'à cette occasion tous les billets seront vendus longtemps à l'avance. En ce qui concerne le patinage, je tiens à relever qu'il existe plusieurs patinoires en ville pour l'entraînement.

Si le *hockey sur glace* doit figurer au programme, je tiens à souligner que les patinoires ne manquent pas à Oslo. En disant cela, je voudrais mentionner que nous ne construirons pas de patinoires artificielles. Lorsque M. Otto Mayer nous rendit visite à Oslo, il y a quelques semaines, il spécifia clairement qu'il n'y avait aucune obligation pour nous de construire une patinoire artificielle ; se basant sur le climat de la Norvège, il estima même qu'une telle construction serait inutile. Je désirerais cependant que cette décision soit confirmée, aujourd'hui, par M. le président. Si nous devons construire une patinoire artificielle, les frais s'élèveraient à plus d'un million de couronnes et l'utilisation des tubes affecterait sérieusement les constructions de maisons à Oslo, et serait en même temps un grave problème pour les autorités de notre ville. Le manque de maisons et d'hôtels se fait

sentir également à Oslo, ainsi que tel en est le cas aujourd'hui dans le monde entier.

C'est la raison pour laquelle j'espère, M. le Président, que vous ne nous obligerez pas à construire une patinoire artificielle.

Les observations météorologiques enregistrées durant de nombreuses années nous prouvent que nous jouissons d'un temps idéal durant 9 jours sur 10 pendant la période où les Jeux auront lieu.

BOBSLEIGH

La piste de bobsleigh sera construite soit sur la colline de Frogner ou à Lillehammer. Des experts suisses seront consultés et engagés pour surveiller la construction de cette piste : des techniciens norvégiens se trouvent actuellement à Saint-Moritz et à Davos pour cette raison.

LOGEMENT

J'ignore si vous avez pris connaissance du rapport que M. Otto Mayer a écrit sur sa récente visite à Oslo. Si tel est le cas, vous aurez constaté que ses prévisions sont pessimistes à l'égard de nos possibilités de logement ; j'estime même que M. O. Mayer a été trop pessimiste.

Avant de quitter Oslo, j'ai pris contact avec le comité de logement, est je puis dire à ce sujet ce qui suit :

La ville a à disposition aujourd'hui, dans les hôtels existants, 4000 lits. Il a été décidé de construire 3 nouveaux hôtels, ainsi qu'une ville d'étudiants à Sogn avec un total de 1800 lits. U'autre part, nous allons construire 3 nouvelles maisons totalisant 320 lits. En outre, le comité de logement étudie un plan de construction pour un nouveau groupe de maisons, situé à Valle Hovin, clans les faubourgs d'Oslo, contenant 500 petits appartements avec un total de 2000 lits. Cc groupe de maisons fait partie du plan ordinaire de logement de la ville d'Oslo et pourra être utilisé par les visiteurs avant que les locataires ordinaires n'en prennent possession.

Le comité étudie également un plan ayant pour but d'utiliser les hôtels de Drammen (ville située à 45 minutes d'Oslo), ce qui signifie un supplément de 3 à 400 lits. Nous proposons en outre de mettre à disposition un de nos grands bateaux ancrés au port d'Oslo pendant

les Jeux. Si nous pouvons obtenir le nouveau bateau « Oslofjord », celui-ci aura une capacité de 500 lits.

Le comité a l'intention de demander à quelques nations prenant part aux Jeux d'utiliser leurs propres bateaux. A cet effet nous possédons un magnifique port avec place suffisante. Finalement je tiens à mentionner que notre comité de logement aura à sa disposition plusieurs écoles pouvant être transformées en logements. La ville possède en effet 67 écoles dans les meilleurs quartiers de la cité. Celles-ci se prêteront fort bien à cet emploi.

En résumé, nous pourrons loger 8000 visiteurs y compris les athlètes.

Concernant le logement des athlètes prenant part aux Jeux, ainsi que celui des officiels, je suis convaincu que les aménagements leur donneront entière satisfaction, ce qui, après tout, est de loin le plus important.

Jr désire conclure ce bref exposé, en vous disant quelques mots sur notre organisation. Notre comité d'organisation est composé de 4 membres du Comité olympique norvégien et de 4 membres nommés par la municipalité de la ville d'Oslo. Ces 8 membres m'ont nommé président de ce comité. J'estime que c'est un grand honneur, mais certes pas un plaisir.

Nous avons ensuite 13 sous-comités, dont les membres sont les plus qualifiés que nous puissions trouver à Oslo (presse, logement, transport, etc.) Pour tous les projets, les préparations techniques sont presque terminées. Quant à la question financière, celle-ci est définitivement assurée, la ville d'Oslo nous ayant donné toutes les garanties nécessaires. Il a été décidé, entre le comité d'organisation et la ville d'Oslo, que tous les bénéfices des Jeux d'hiver seront à la disposition du Comité olympique norvégien.

Signé: M. O. DITLEV-SIMONSEN.

Le sport faisant appel à la contrainte sur soi-même, au sang-froid, à l'observation... relève de la psychologie autant que de la physiologie et peut donc agir sur l'entendement, le caractère et la conscience.

P. DE C.